

- Jedinečný identifikační kód výrobku ALEA 04  
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků Type BE
- Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.
- Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Zplnomocněný zástupce
- Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků 3  
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku 1015-CPR-30-17257-1-TZ / 2024-02-13  
Číslo zkušební protokolu 30-17257-1-T / 2024-02-13
- Zkušebna NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
Harmonizovaná technická specifikace ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
- Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
ALEA 04	1305	468	468	5,7	---	1,61	150	12

**Hlavní charakteristiky** Krbová kamna na dřevo typ 064K-021

**Mechanická odolnost a stabilita**

Nosnost 200 kg

Požární bezpečnost Splněno

Ochrana hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost	
	od hořlavých materiálů	od nehořlavých materiálů
Zadní	$d_R$	150
Čelní	$d_P$	800
Čelní k podlaze	$d_F$	480
Boční	$d_S$	350
Boční se sklem	$d_{S1}$	---
Boční – výklenek	$d_{S2}$	---
Boční – umístění 45°	$d_{S3}$	---
Boční záření	$d_L$	450
Od podlahy	$d_B$	---
Od stropu	$d_C$	800
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí	Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
	Emise spalin oxidu uhelnatého	$CO\ 13\ \% O_2$	855	1434
Emise spalin oxidů dusíku	$NO_x\ 13\ \% O_2$	103	86	mg/Nm <sup>3</sup>
Emise organického plynného uhlíku	$OGC\ 13\ \% O_2$	43	54	mg/Nm <sup>3</sup>
Emise pevných částic	$PM\ 13\ \% O_2$	20	15	mg/Nm <sup>3</sup>

Bezpečnost a přístupnost při užívání				
Výstupní teplota spalin	$T_{snom}$	306	$T_{spart}$	247 °C
Minimální tah komínu	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	9 Pa
Hmotnostní tok spalin	$\Phi_{f,g\ nom}$	4,7	$\Phi_{f,g\ part}$	4,2 g/s

Úspora energie a tepla				
Tepelný tok do prostoru	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	4,2 kW
Tepelný tok do vody	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---
Účinnost	$\eta_{nom}$	81,2	$\eta_{part}$	81,7 %
Sezonní účinnost vytápění	$\eta_s$	---	---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	108,7	---	---
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---	---
Spotřeba elektrické energie	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	$e_{lSB}$	---	---	---

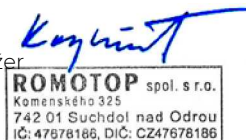
Udržitelné využívání přírodních zdrojů		
Udržitelnost životního prostředí	NPD	NPD

**\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost**

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku ALEA 04  
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov Type BE
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.  
s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka **ROMOTOP spol. s r.o.**  
a kontaktná adresa výrobcu Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17257-1-TZ / 2024-02-13  
Číslo skúšobného protokolu 30-17257-1-T / 2024-02-13
- Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
Harmonizovaná technická špecifikácia ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
- Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
ALEA 04	1305	468	468	5,7	---	1,61	150	12

**Hlavné charakteristiky** Krbové kachle na drevo typ 064K-021

**Mechanická odolnosť a stabilita**

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov	Minimálna vzdialenosť	
	od horľavých materiálov	od nehorľavých materiálov
Zadná	$d_R$	150 mm
Čelná	$d_P$	800 mm
Čelná k podlahe	$d_F$	480 mm
Bočná	$d_S$	350 mm
Bočná presklená stena	$d_{S1}$	---
Bočná – výklenok	$d_{S2}$	---
Bočná – umiestnenia 45°	$d_{S3}$	---
Bočné žiarenie	$d_L$	450 mm
Od podlahy	$d_B$	---
Od stropu	$d_C$	800 mm
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia	Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
	Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O <sub>2</sub>	855	1434
Emisie spalín oxidov dusíka	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	103	86	mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O <sub>2</sub>	43	54	mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie pevných častíc	PM 13 % O <sub>2</sub>	20	15	mg/Nm <sup>3</sup>

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní				
Výstupná teplota spalín	$T_{snom}$	306	$T_{spart}$	247 °C
Minimálny ťah komína	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	9 Pa
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	4,7	$\Phi_{f,g part}$	4,2 g/s

Úspora energie a tepla					
		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
		Tepelný tok do priestoru	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$
Tepelný tok do vody	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Účinnosť	$\eta_{nom}$	81,2	$\eta_{part}$	81,7	%
Sezónna účinnosť vykurovania	$\eta_s$	---		---	%
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	108,7		---	
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+		---	
Spotreba elektrickej energie	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	$e_{lSB}$	---		---	kW

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov		
Udržateľnosť životného prostredia	NPD	NPD

**\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť**

- Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu ALEA 04  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie na paliwa stałe w budynkach  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-17257-1-TZ / 2024-02-13  
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17257-1-T / 2024-02-13
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
Powiązana specyfikacja techniczna ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
- Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
ALEA 04	1305	468	468	5,7	---	1,61	150	12

**Główne cechy charakterystyczne** Piec kominkowy na drewno typu 064K-021

**Odporność mechaniczna i stabilność**

Nośność 200 kg

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Spełnione

Ochrona materiałów palnych	Minimalna odległość				
	z materiałów palnych		z materiałów niepalnych		
Tylna	$d_R$	150	$d_{Rnon}$	80	mm
Czołowa	$d_P$	800	---	---	mm
Czołowa do podłogi	$d_F$	480	---	---	mm
Boczne	$d_S$	350	$d_{Snon}$	300	mm
Od strony szkła ścianki	$d_{S1}$	---	---	---	mm
Boczne – nisza	$d_{S2}$	---	$d_{S2non}$	---	mm
Boczne – lokalizacja 45°	$d_{S3}$	---	---	---	mm
Promieniowanie boczne	$d_L$	450	---	---	mm
Od podłogi	$d_B$	---	---	---	mm
Z sufitu	$d_C$	800	---	---	mm
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---		---	mm

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowej mocy cieplnej	
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O <sub>2</sub>	855	1434		mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	103	86		mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O <sub>2</sub>	43	54		mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja cząstek stałych	PM 13 % O <sub>2</sub>	20	15		mg/Nm <sup>3</sup>

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu					
Temperatura wyjściowa spalin	$T_{snom}$	306	$T_{spart}$	247	°C
Minimalny ciąg komin	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	9	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	$\Phi_{f,g nom}$	4,7	$\Phi_{f,g part}$	4,2	g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	4,2	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Efektywność	$\eta_{nom}$	81,2	$\eta_{part}$	81,7	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	$\eta_s$	---	---	---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	108,7	---	---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+	---	---	
Zużycie energii elektrycznej	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych					
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD		NPD	

**\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja**

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja ALEA 04  
 Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, Szilárd tüzelésű készülék  
 a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 valamint a gyártó kapcsolattartási címe Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3  
 Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-17257-1-TZ / 2024-02-13  
 Száma vizsgálati jelentés 30-17257-1-T / 2024-02-13
6. Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
 Harmonizált műszaki előírások ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
ALEA 04	1305	468	468	5,7	---	1,61	150	12

**Főbb jellemzők** Fatüzelésű kályha típusa 064K-021

**Mechanikai ellenállás és stabilitás**

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság			
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal	$d_R$	150	$d_{Rnon}$	80	mm
Első	$d_P$	800	---	---	mm
Első a padlóra	$d_F$	480	---	---	mm
Oldalfal	$d_S$	350	$d_{Snon}$	300	mm
Oldalfal üveggel	$d_{S1}$	---	---	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	$d_{S2}$	---	$d_{S2non}$	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	$d_{S3}$	---	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	$d_L$	450	---	---	mm
A padlóról	$d_B$	---	---	---	mm
Mennyezettől	$d_C$	800	---	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	---	mm

Higiénia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O <sub>2</sub>	855	1434		mg/Nm <sup>3</sup>
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	103	86		mg/Nm <sup>3</sup>
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O <sub>2</sub>	43	54		mg/Nm <sup>3</sup>
Részecskékibocsátás	PM 13 % O <sub>2</sub>	20	15		mg/Nm <sup>3</sup>

**Biztonság és hozzáférhetőség használat közben**

Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	$T_{snom}$	306	$T_{spart}$	247	°C
Minimális kéményhuzat	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	9	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g nom}$	4,7	$\Phi_{f,g part}$	4,2	g/s

Energia- és hőtakarékoság		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen	
Helyiség fűtési teljesítmény	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	4,2	kW
Vízmelegítési teljesítmény	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Hatásfok	$\eta_{nom}$	81,2	$\eta_{part}$	81,7	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	$\eta_s$	---	---	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	108,7	---	---	
Az energiateljesítmény osztályozása – osztály		A+	---	---	
Villamosenergia-fogyasztás	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

**A természeti erőforrások fenntartható használata**

Környezeti fenntarthatóság	NPD	NPD
----------------------------	-----	-----

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Vladimír Krajčec  
 Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technikus

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	ALEA 04 Type BE
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
	Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-17257-1-TZ / 2024-02-13
	Test report no.	30-17257-1-T / 2024-02-13
6.	Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Declared qualities stated								
Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
ALEA 04	1305	468	468	5,7	---	1,61	150	12

**Main characteristics** Wood-fireplace stove type 064K-021

<b>Mechanical resistance and stability</b>	
Load bearing capacity	200 kg
Fire safety	Fulfilled

Protection of flammable materials	Minimum distance	
	from flammable materials	from nonflammable materials
Back	$d_R$	150
Front	$d_P$	800
Front to the floor	$d_F$	480
Side	$d_S$	350
Side with glass	$d_{S1}$	---
Side – niche	$d_{S2}$	---
Side – location 45°	$d_{S3}$	---
Side radiation	$d_L$	450
From the floor	$d_B$	---
From the ceiling	$d_C$	800
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)	---	---

Hygiene, health and environmental protection	At nominal heat output		At part load heat output	
	Emissions carbon monoxide	CO 13 % O <sub>2</sub>	855	1434
Emissions oxides of nitrogen	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	103	86	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O <sub>2</sub>	43	54	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions particulate matter	PM 13 % O <sub>2</sub>	20	15	mg/Nm <sup>3</sup>

Safety and accessibility in use		At nominal heat output		At part load heat output	
Flue gas outlet temperature	$T_{snom}$	306	$T_{spart}$	247	°C
Minimum flue draught	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	9	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	4,7	$\Phi_{f,g part}$	4,2	g/s

Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output	
Room thermal heating output	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	4,2	kW
Water thermal heating output	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Efficiency	$\eta_{nom}$	81,2	$\eta_{part}$	81,7	%
Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_s$	---	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEL	108,7	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Electricity consumption in standby mode	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

Sustainable use of natural resources		At nominal heat output		At part load heat output	
Environmental sustainability		NPD		NPD	

\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	ALEA 04 Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes	1015-CPR-30-17257-1-TZ / 2024-02-13
Prüfbericht Nr.	30-17257-1-T / 2024-02-13
6. Benanntes Prüflabor / Nr. Harmonisierte technische Spezifikation	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt								
Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
ALEA 04	1305	468	468	5,7	---	1,61	150	12

**Hauptmerkmale** Holz-Kaminöfen Typen 064K-021

**Mechanische Festigkeit und Stabilität**

Tragfähigkeit	200	kg
Brandsicherheit	Erfüllt	

Schutz von brennbaren Materialien	Mindestabstand				
	zu brennbaren Materialien		zu nicht brennbaren Materialien		
Rückwand	$d_R$	150	$d_{Rnon}$	80	mm
Strahlungsbereich	$d_p$	800	---	---	mm
Strahlungsbereich zum Boden	$d_F$	480	---	---	mm
Seitenwände	$d_s$	350	$d_{snon}$	300	mm
Seite mit Glas	$d_{s1}$	---	---	---	mm
Seite – Nische	$d_{s2}$	---	$d_{s2non}$	---	mm
Seite – Ausrichtung 45°	$d_{s3}$	---	---	---	mm
Seitliche Strahlung	$d_L$	450	---	---	mm
Von dem Boden	$d_B$	---	---	---	mm
Von der Decke	$d_C$	800	---	---	mm
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---		---	mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
	Kohlenmonoxid-Emissionen	CO 13 % O <sub>2</sub>	855	1434
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	103	86	mg/Nm <sup>3</sup>
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC 13 % O <sub>2</sub>	43	54	mg/Nm <sup>3</sup>
Feinstaubemissionen	PM 13 % O <sub>2</sub>	20	15	mg/Nm <sup>3</sup>

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung					
Rauchgasaustrittstemperatur	$T_{snom}$	306	$T_{spart}$	247	°C
Minimaler Schornsteinzug	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	9	Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f,g nom}$	4,7	$\Phi_{f,g part}$	4,2	g/s

Einsparung von Energie und Wärme	Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung		
	Nenn-Raumwärmeleistung	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	4,2
Nenn-Wasserwärmeleistung	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Wirkungsgrad	$\eta_{nom}$	81,2	$\eta_{part}$	81,7	%
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	$\eta_s$	---	---	---	%
Energieeffizienzindex	EEl	108,7	---	---	
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+	---	---	
Stromverbrauch	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen		
Umweltverträglichkeit	NPD	NPD

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	ALEA 04 Type BE
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Appareil à combustibles solides dans les bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-17257-1-TZ / 2024-02-13
	Document N°	30-17257-1-T / 2024-02-13
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
ALEA 04	1305	468	468	5,7	---	1,61	150	12

<b>Principales caractéristiques</b>	Poêle à bois du type	064K-021
<b>Résistance mécanique et stabilité</b>		
Capacité de charge	200	kg
Sécurité incendie	Conforme	

Protection des matériaux inflammables	Distance minimale	
	par rapport aux matériaux combustibles	par rapport aux matériaux non combustibles
Arrière	$d_R$	150
Avant	$d_P$	800
Avant (par rapport au sol)	$d_F$	480
Latéral	$d_S$	350
Latéral avec vitre	$d_{S1}$	---
Latéral – niche	$d_{S2}$	---
Latéral – emplacement 45°	$d_{S3}$	---
Rayonnement latéral	$d_L$	450
Depuis le sol	$d_B$	---
Plafond	$d_C$	800
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)	---	---

Hygiène, santé et protection de l'environnement	À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O <sub>2</sub>	855	1434	mg/Nm <sup>3</sup>
Émissions d'oxydes d'azote	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	103	86	mg/Nm <sup>3</sup>
Émissions de carbone organique gazeux	OGC 13 % O <sub>2</sub>	43	54	mg/Nm <sup>3</sup>
Émissions de particules	PM 13 % O <sub>2</sub>	20	15	mg/Nm <sup>3</sup>

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation				
Température de sortie des résidus de combustion	$T_{snom}$	306	$T_{spart}$	247
Tirage minimum de conduit de fumée	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	9
Débit massique des gaz de combustion secs	$\Phi_{f,g nom}$	4,7	$\Phi_{f,g part}$	4,2

Économies d'énergie et de chaleur	À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	4,2
Puissance de chauffage dans l'eau	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---
Efficacité	$\eta_{nom}$	81,2	$\eta_{part}$	81,7
Efficacité énergétique saisonnière	$\eta_s$	---	---	---
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	108,7	---	---
Classification de la performance énergétique – classe		A+		
Consommation d'électricité	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---
Consommation d'énergie en mode veille	$e_{lSB}$	---	---	---

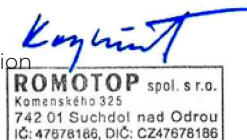
Utilisation durable des ressources naturelles				
Durabilité de l'environnement		NPD		NPD

\*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček  
 Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto	ALEA 04
1. Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	1015-CPR-30-17257-1-TZ / 2024-02-13
Rapporto di prova nr.	30-17257-1-T / 2024-02-13
6. Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione	

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
ALEA 04	1305	468	468	5,7	---	1,61	150	12

**Caratteristiche principali** Stufa a camino a legna di tipo 064K-021

**Resistenza meccanica e stabilità**

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

Protezione dei materiali infiammabili	Distanza minima	
	di materiali infiammabili	di materiali non infiammabili
Posteriore	$d_R$	150
Anteriore	$d_P$	800
Anteriore (rispetto al pavimento)	$d_F$	480
Laterali	$d_S$	350
Vetrata laterale	$d_{S1}$	---
Laterali - nicchia	$d_{S2}$	---
Laterali - posizione 45°	$d_{S3}$	---
Radiazione laterale	$d_L$	450
Dal pavimento	$d_B$	---
Dal soffitto	$d_C$	800
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo	---	---

Igiene, salute e tutela dell'ambiente		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Emissioni di monossido di carbonio	CO 13 % O <sub>2</sub>	855	1434		mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	103	86		mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC 13 % O <sub>2</sub>	43	54		mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni di particolato	PM 13 % O <sub>2</sub>	20	15		mg/Nm <sup>3</sup>

Sicurezza e accessibilità in uso					
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	$T_{snom}$	306	$T_{spart}$	247	°C
Tiro minimo di esercizio	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	9	Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	$\Phi_{f,g nom}$	4,7	$\Phi_{f,g part}$	4,2	g/s

Risparmiare energia e calore		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Potenza termica all'ambiente	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	4,2	kW
Potenza termica all'acqua	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Efficienza	$\eta_{nom}$	81,2	$\eta_{part}$	81,7	%
Efficienza stagionale	$\eta_s$	---	---	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEL	108,7	---	---	
Classificazione della prestazione energetica - classe		A+	---	---	
Consumo di energia elettrica	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

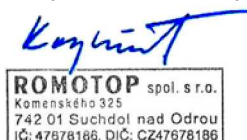
Uso sostenibile delle risorse naturali		
Sostenibilità ambientale	NPD	NPD

\*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Responsabile sviluppo  
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere



- |           |  |   |
|-----------|--|---|
| <b>1.</b> | Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka<br>Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda | ALEA 04<br>Type BE  |
| <b>2.</b> | Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo  | Stanovanjska naprava na trda goriva brez ogrevanja vode.                                |
| <b>3.</b> | Ime in kontaktni naslov proizvajalca   | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| <b>4.</b> | Pooblaščen zastopnik   | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic  |
| <b>5.</b> | Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda  | 3   |
|           | Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda  | 1015-CPR-30-17257-1-TZ / 2024-02-13   |
|           | Testno poročilo št.  | 30-17257-1-T / 2024-02-13   |
| <b>6.</b> | Imenovani testni laboratorij   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|           | Harmonizirana tehnična specifikacija   | ČSN EN 16510-1 ed.2:2023  |
| <b>7.</b> | Deklaracija lastnosti  |   |

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nazivna toplotna moč (kW)	Izhod toplotovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
ALEA 04	1305	468	468	5,7	---	1,61	150	12

**Glavne značilnosti** Peči na drva vrsta 064K-021

**Mehanska odpornost in stabilnost**

Nosilnost 200 kg  
 Požarna varnost Izpolnjeno

Zaščita vnetljivih materialov	Najmanjša razdalja				
	od vnetljivega materiala		od negorljivega materiala		
Zadaj	$d_R$	150	$d_{Rnon}$	80	mm
Spredaj	$d_P$	800	---	---	mm
Spredaj do tal	$d_F$	480	---	---	mm
Stran	$d_S$	350	$d_{Snon}$	300	mm
Stran s steklom	$d_{S1}$	---	---	---	mm
Stran – niša	$d_{S2}$	---	$d_{S2non}$	---	mm
Stran – postavitve pod kotom 45°	$d_{S3}$	---	---	---	mm
Stransko sevanje	$d_L$	450	---	---	mm
Od tal	$d_B$	---	---	---	mm
Od stropa	$d_C$	800	---	---	mm
Vrsta materiala in debelina vseh zaščitnih izolacijskih materialov	---	---	---	---	mm

Higiena, zdravje in varstvo okolja	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Emisije ogljikovega monoksida	CO 13 % O <sub>2</sub> 855	1434 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisije dušikovih oksidov	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> 103	86 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisije organskega ogljikovega plina	OGC 13 % O <sub>2</sub> 43	54 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisije trdnih delcev	PM 13 % O <sub>2</sub> 20	15 mg/Nm <sup>3</sup>

Varnost in dostopnost pri uporabi	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Temperatura izhodnih dimnih plinov	T <sub>snom</sub> 306	T <sub>spart</sub> 247 °C
Najmanjši vlek dimnika	p <sub>nom</sub> 12	p <sub>part</sub> 9 Pa
Masni pretok dimnih plinov	Φ <sub>f,g nom</sub> 4,7	Φ <sub>f,g part</sub> 4,2 g/s

Varčevanje z energijo in toploto	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Toplotna moč ogrevanja prostora	P <sub>nom</sub> 5,7	P <sub>part</sub> 4,2 kW
Toplotna moč ogrevanja vode	P <sub>Wnom</sub> NPD	P <sub>Wpart</sub> --- kW
Učinkovitost	η <sub>nom</sub> 81,2	η <sub>part</sub> 81,7 %
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η <sub>s</sub> ---	---
Indeks energetske učinkovitosti	EEL 108,7	---
Razvrstitev energetske učinkovitosti – razred	A+	---
Poraba električne energije	e <sub>lmax</sub> ---	e <sub>lmin</sub> --- kW
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	e <sub>lSB</sub> ---	---

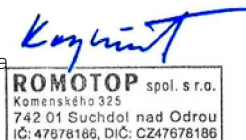
Trajnostna raba naravnih virov	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Okoljska trajnost	NPD	NPD

**\*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana**

**8.** Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

**Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
 Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Tehnik